



# Consejo de Seguridad

Sexagésimo año

Provisional

**5260<sup>a</sup>** sesión

Martes 13 de septiembre de 2005, a las 10.15 horas

Nueva York

---

<i>Presidente:</i>	Sr. Baja .....	(Filipinas)
<i>Miembros:</i>	Argelia .....	Sr. Djeffal
	Argentina .....	Sr. García Moritán
	Benin .....	Sr. Zinsou
	Brasil .....	Sr. Tarrisse da Fontoura
	China .....	Sr. Zhang Yishan
	Dinamarca .....	Sr. Faaborg-Andersen
	Estados Unidos de América .....	Sr. Brencick
	Federación de Rusia .....	Sr. Konuzin
	Francia .....	Sr. De Rivière
	Grecia .....	Sra. Papadopoulou
	Japón .....	Sr. Kitaoka
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	Sra. Davis
	República Unida de Tanzania .....	Sr. Salaita
	Rumania .....	Sr. Dumitru

## Orden del día

La situación en el Afganistán

---

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.

05-50911 (S)



*Se abre la sesión a las 10.15 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación en el Afganistán**

**El Presidente** (*habla en inglés*): Desearía informar al Consejo de que he recibido una carta del representante del Afganistán, en la que solicita que se lo invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, desearía proponer que, con el consentimiento del Consejo, se invite a ese representante a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

En nombre de los miembros del Consejo, doy una cálida bienvenida al Excmo. Sr. Abdullah Abdullâh, Ministro de Relaciones Exteriores del Afganistán,

*Por invitación del Presidente, el Sr. Abdullâh (Afganistán) toma asiento a la mesa del Consejo.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2005/576, que contiene el texto de un proyecto de resolución preparado durante el transcurso de las consultas previas del Consejo.

Quisiera señalar a la atención de los miembros el documento S/2005/574, en el que figura el texto de una carta de fecha 9 de septiembre de 2005 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. A menos que escuche objeciones, someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

No habiendo objeciones, así queda acordado.

*Se procede a votación ordinaria.*

*Votos a favor:*

Argelia, Argentina, Benin, Brasil, China, Dinamarca, Francia, Grecia, Japón, Filipinas, Rumania, Federación de Rusia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución ha sido aprobado por unanimidad como resolución 1623 (2005).

El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo seguirá ocupándose de la cuestión.

*Se levanta la sesión a las 10.20 horas.*